

31994D0937

31.12.1994

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 366/21

SKLEP SVETA

z dne 22. decembra 1994

o začasni uporabi nekaterih členov drugih dodatnih protokolov k Evropskim sporazumom med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in nekaterimi tretjimi državami na drugi strani in k Začasnemu sporazumu o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in istimi državami na drugi strani

(94/937/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju Evropskega sporazuma, podpisanega z Romunijo 1. februarja 1993, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993,

ob upoštevanju Začasnega sporazuma ⁽¹⁾ z Romunijo, ki je začel veljati 1. maja 1993, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993,

ob upoštevanju Evropskega sporazuma, podpisanega z Republiko Bolgarijo 8. marca 1993, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993,

ob upoštevanju Začasnega sporazuma ⁽²⁾ z Republiko Bolgarijo, ki je začel veljati 31. decembra 1993, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993,

ob upoštevanju sklepov Sveta za splošne zadeve, ki je zasedal 31. oktobra 1994,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je Komisija v imenu Skupnosti s pogajanjem uskladila Druge dodatne protokole k Začasnemu sporazumu o trgovini in trgovinskih zadevah in k Evropskim sporazumom z Romunijo in Republiko Bolgarijo;

ker bi bilo treba začasno uporabiti ustrezne dele teh Drugih dodatnih protokolov za izdelke, ki jih zadeva Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, in sicer od 1. januarja 1995 do dokončanja postopkov, potrebnih za njihovo sklenitev,

SKLENIL:

Edini člen

Do uradne sklenitve Drugih dodatnih protokolov, so ustrezni členi, ki se začasno uporabljajo od 1. januarja 1995, naslednji:

— člena 1 in 2 Drugega dodatnega protokola k Evropskemu sporazumu med Evropskimi Skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Romunijo na drugi strani in k Začasnemu sporazumu o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Romunijo na drugi strani,

— člena 1 in 2 Drugega dodatnega protokola k Evropskemu sporazumu med Evropskimi Skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani in k Začasnemu sporazumu o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani,

Besedila parafiranih Drugih dodatnih protokolov, vključno z ustreznimi členi, so priložena temu sklepu.

V Bruslju, 22. decembra 1994

*Za Svet**Predsednik*

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ UL L 81, 2.4.1993, str. 2.

⁽²⁾ UL L 323, 23.12.1994, str. 2.